

Pensamentos

Dicembre 2019

ristampa marzo 2021

in copertina

Chiesa di Santa Sabina in Silanus, dove Maria e Vanni si sono sposati il 25 giugno 1977 – sullo sfondo Nuraghe Santa Sabina.
(foto Vanni Longu)

Vanni Longu

PENSAMENTOS

A Maria

Tue as chirradu a mie
pro m'amare,
e pro t'amare
apo chirradu a Tie

PRESENTÀDA

Est suzessu pro casu.

Non tenìa intenzione perùna de faghère una regorta de poesias, ma, in custos urtimos tempos, mi est capitadu diversas bortas de iscriere versos pro ammentare a muzere mia, Maria Tedde, (in su chelu che siat!) chi nos at lassadu su 23 de lampadas de su 2016 (sa die chi apo lompidu 65 annos), a pustis de tanta sufferenzia pro unu cancrù accanìdu.

Devìat essere solu unu “ricordinu”, ma poi, sighinde sos cunsizos de fizos mios, de familiares, de ateros parentes, de amigas e amigos, chi mi an lezidu e incoraggiadu, apo pensadu de faghère carchi cosa in prus, e duncas, nd'est bessidu custu liberu chi apo organizadu in custa manèra:

- Poesias dedicadas a Maria da parte mia, cando fit bia, cando s'est ismalaidada e a pustis morta, cun ammentos de sos bellos momentos de sa vida paris, poesias in rima e calicuna a versu liberu;
- Poesias dedicadas a Maria da parentes e amigos chi ringrazio da-e coro;
- Ateras poesias mias e carchi prosa, in bona parte dedicadas a sas personas caras chi non che sun prus, e a Giulia e Giacomo, nebodeddos nostros chi Maria diat aer cherfidu ‘iere creschinde;

- Un'appendice de poesias ineditas in omaggiu a sos poetas de famiglia;
- Una postfazione de Francesco, fizu meu.

Prima 'e totu, torro grassias a babbu pro cussu pagu de vena poetica chi mi at lassadu in erènzia.

Apo pensadu puru de faghene sa “traduzione a fronte” in sa limba italiana.

Cun meda umilidade, dedico custu tribagliu a sa cara memoria de Maria, sa femina ispeciale chi apo tentu pro cumpanza meravizosa de una vida.

Pro la cherrer ammentare menzus e sighinde sa voluntade sua, caras lettrices e caros lettores, bos invito a sustènnere sa ricerca subra su cancru, cun d'una donazione in memoria sua a sa Fondazione AIRC, pro chircare de rendere su cancru una malattia curabile. A sa fine de su liberu bi est ispiegadu comente si podet donare. Grazie pro su chi generosamente azis a faghene!

Azzettade su bonu coro.

Vanni Longu

Silanus, nadale 2019

PRESENTAZIONE

È successo per caso.

Non avevo alcuna intenzione di fare una raccolta di poesie, ma in quest'ultimo periodo, mi è capitato varie volte di scrivere dei versi per ricordare la buonanima di mia moglie Maria Tedde, che ci ha lasciato il 23 giugno 2016 (giorno del mio 65° compleanno), dopo tanta sofferenza per un cancro accanito.

Doveva trattarsi solo di un “ricordino”, ma poi, seguendo i consigli dei figli, di familiari, di parenti, di amiche e amici, che mi hanno letto e incoraggiato, ho pensato di fare qualcosa in più, e quindi il risultato è in questo libro che ho organizzato così:

- Poesie mie dedicate a Maria, quando era viva, quando si è ammalata e dopo la sua morte, con ricordi dei bei momenti della vita insieme, poesie in rima e qualcuna in versi liberi;
- Poesie dedicate a Maria da parenti e amici che ringrazio di cuore;
- Altre mie poesie e qualche prosa, in buona parte dedicate alle persone care che non ci sono più, e ai nostri nipotini Giulia e Giacomo, che Maria avrebbe voluto vedere crescere;
- Un'appendice di poesie inedite in omaggio ai poeti di famiglia;

- Una postfazione di mio figlio Francesco.

Grazie, soprattutto a babbo, per quel poco di vena poetica che mi ha lasciato in eredità.

Ho pensato inoltre di fare la traduzione a fronte in italiano.

Con molta umiltà dedico questo lavoro alla cara memoria di Maria, la donna speciale che ho avuto come meravigliosa compagna di una vita.

Per ricordarla meglio, interpretando le sue volontà, care lettrici e cari lettori, vi invito a sostenere la ricerca sul cancro, con una donazione in sua memoria alla Fondazione AIRC, per cercare di rendere il cancro una malattia curabile. Alla fine del libro sono spiegate le modalità e i tipi di donazione. Grazie per ciò che generosamente farete!

Accettate la buona volontà.

Vanni Longu

Silanus, dicembre 2019

PREFAZIONE

Chie fit Maria?

A rispondere a custa dimanda bi diat cherrere unu liberu intreu. Deo non so in gradu de l'iscriere, e tando bos naro chi fit una femina sabia, bona, generosa, altruista, cumbattiva, coraggiosa, intelligente, seria, razionale, espansiva, affettuosa e chi teniat tantas ateras calidades chi sun diffiziles de agatare in d'una persona ebbìa.

Proponzo como, *in corsivu*, carchi **Prenda de sabiesa** de Maria a pustis chi li an iscobertu su tumore malignu:

Ispero chi sos istudios chi an a fagherè cun su tumore meu, si non servèran pro me, potan servire nessi a curare ateras feminas.

Propriu a Tie deviat toccare totu custa sufferenzia?

Non sò fiza de sa pudda bianca, cantas feminas b'at in sa matessi condizione mia e finzas peus. Pro me an fattu totu su chi fit umanamente possibile. Ringrazio a totus sos chi an chircaadu de mi curare e a chie mi est istadu accurzu in cada manèra.

Ti sun torrante a creschere sas pibiristas, ses ancora bella!

Mi devo presentare bene a su Padreternu!

Est totu iscrittu. Sò serena.

Cantu mi dispiaghet chi depas suffrire totu custu dolore!

Est andata gai.

Ite ti devo narrer ancora?

Est istadu nadu totu.

Cherzo solu drommire.

Da-e coro, Maria cara, torro grassias a Tie:
chi as cumbàttidu cun corazu;
chi ses istada un'esempiu pro totus;
chi tenìas unu carattere forte e bellu;
chi fis sabia;
chi mi as fattu a cumprendere ite contat de abbèru in custa
vida;
chi ses istada generosa e altruista, protettiva cun fizos e
nebodes;
chi fis istimada da totus sos chi ti an connotu;
chi mi as amadu e chi mi as permettidu de ti amare.

E naro puru grassias a Deus
ca apo tentu sa bonaùra de ti incontrare, de àer passadu una
vida impignada paris, de àer divisu gioias e dolores cun Tegus,
cumpanza de abbèru ispeciale.
Addùras sa persona prus amada, prus cara, prus istimada e prus
importante de sa vida mia.

Riposa in paghe.

Vanni

PREFAZIONE

Chi era Maria?

Per rispondere a questa domanda ci vorrebbe un intero libro. Io non sono in grado di scriverlo, per cui vi dico che era una donna saggia, buona, generosa, altruista, combattiva, coraggiosa, intelligente, seria, razionale, espansiva, affettuosa e che aveva tante altre qualità che è difficile riscontrare in una sola persona.

Adesso propongo, *in corsivo*, qualche **Perla di saggezza** di Maria dopo che le hanno diagnosticato il tumore maligno:

Spero che gli studi e le ricerche che dovessero fare sul mio tumore, se non servissero per me, possano servire almeno a curare altre donne.

Proprio Tu dovevi soffrire così tanto?

Non sono figlia della gallina bianca, quante altre donne ci sono nella mia stessa condizione e anche peggio! Per me è stato fatto tutto quanto umanamente possibile. Ringrazio tutti quelli che hanno cercato di curarmi e chi mi è stato vicino in qualsiasi modo.

Ti stanno ricrescendo le ciglia, sei ancora bella!

Mi devo presentare bene davanti al Padreterno!

È tutto scritto. Sono serena.

Quanto mi dispiace che debba soffrire tutto questo dolore!

È andata così.

Cosa ti devo dire ancora?

È stato detto tutto.

Voglio solo dormire.

Con tutto il cuore, cara Maria, ringrazio Te:
che hai combattuto con coraggio;
che sei stata un esempio per tutti;
che avevi un carattere forte e bello;
che eri saggia;
che mi hai fatto capire cosa conta davvero in questa vita;
che sei stata generosa e altruista, protettiva con figli e nipoti;
che eri stimata da tutti quelli che ti hanno conosciuto;
che mi hai amato e che mi hai consentito di amarti.

E dico anche grazie a Dio
perché ho avuto la buona sorte di incontrarti, di aver trascorso
insieme una vita impegnativa, di aver condiviso gioie e dolori
con Te, compagna davvero speciale.
Rimani la persona più amata, più cara, più stimata e più
importante della mia vita.

Riposa in pace.

Vanni

1^ PARTE

POESIAS PRO MARIA da Vanni

Non so qual'è la più
bella poesia,
ma so che sei la più
bella Maria!

1^ PARTE

POESIE PER MARIA da Vanni

*“Chi ama sa di non poter dare niente per
scontato sul conto della persona amata.
Niente impedisce di essere diversi
e in perfetta armonia.
Ti amo sempre di più.”*

Maria

*p.s. “La saggezza non è mia....
ma la condivido appieno!!”*

Immensamente t’adoro
Maria, amorosa decchida,
pro cantu duro in sa vida
t’apo inserrada in su coro!

Vanni

*p.s. “Sos versos sun de Babbu,
ma los apo adattados pro Te!!”*

Est naschida un'istella.

Sa die a pustis de sa Candelora
in Silanos est naschida un'istella
chi risplendet in terra luminosa.
Sa lughe sua brillat pius bella
da su tramontu fin'a s'aurora
e rendet prus lughente donzi cosa.
Pro me, chi sò maridu e sò amante,
est giustu chi la cante e chi la 'ante.

È nata una stella

Il giorno dopo la Candelora, a Silanus è nata una stella che risplende luminosa in terra.

La sua luce brilla più bella dal tramonto all'aurora, rendendo ogni cosa più splendente.

Per me, che sono suo marito e amante, è doveroso che canti per Lei e che la vanti.

Prommissas de isposu

(in su dolu e in su gosu)

Comente aìo nadu in sa missa
in cussa die pro nois nodida,
ancora oe, da-e coro, Maria,
ti cherzo rinnovare sa prommissa
de t'amare e onorare tota vida,
in sa salute e in sa malattia,
in sa bona e in sa mala sorte,
finas a cando at a benner sa morte.

.

Promesse matrimoniali (nel dolore e nella gioia)

Come dissi durante la messa, in quella giornata per noi solenne,
ancora oggi come allora, Maria, con tutto il cuore voglio rinnovarti la
promessa di amarti e onorarti tutta la vita, nella salute e nella
malattia, nella buona e nella cattiva sorte fino a quando
sopraggiungerà la morte.

Anniversariu

(pro nos amare)

De lampadas in d'una carda die
semus andados a nos cojuare,
Tue as chirradu a mie pro m'amare
e pro t'amare apo chirradu a Tie.
Oras nd'amos passadu rie rie
e aterettantas nde cheria passare
cun Tegus, altruista e generosa,
unica, amada e perfetta isposa.

Anniversario (per amarci)

Ci siamo sposati in una calda giornata di giugno.

Tu hai scelto me per amarmi e per amarti io ho scelto Te.

Abbiamo trascorso tante ore spensierate e vorrei trascorrerne
altrettante con Te, altruista e generosa, unica, amata e perfetta sposa.

Anniversariu

(gratitudine)

Pro non perder sa bona abitudine

ti auguro ancora in custa die:

“Cantu disizas potas realizzare.”

Da cando, Tue a mie e deo a Tie,

nos amos nadu *eia* in s’altare

sighet s’amore e sa gratitudine.

Da-e tando, sempre paris fin’a oe,

annos ch’amos passadu vintinoe.

Anniversario (gratitudine)

Per mantenere le buone abitudini, in questo giorno ti auguro ancora di poter realizzare tutto quanto desideri.

L’amore e la gratitudine continuano da quando ci siamo detti *si* nell’altare.

Da allora fino a oggi, abbiamo trascorso ventinove anni sempre insieme!

A Maria pro sos chimbantasett'annos

Non ti fatto sos augurios in prosa
ca est oe chi cumprisi sos annos;
como tenimos duos fizos mannos
e una fiza bella che una rosa,
dignos de Te, mama generosa
chi che passes sa vida chen'affannos.
Ringrazio de s'amore chi m'as dadu
e pro cussu m'intendo fortunadu!

Compleanno

Non ti faccio gli auguri in prosa, perché oggi compi gli anni; adesso i due figli sono grandi e abbiamo una figlia bella come una rosa, degni di Te, mamma generosa, che spero passerai una vita senza affanni.
Ti ringrazio per l'amore che mi hai dato e per quello mi ritengo fortunato!

A Maria pro sos chimbantott'annos

Cust'annu puru che-i s'annu passadu

mi cimento da-e nou in poesia

pro t'augurare ancora longa vida.

Non m'intendo pro nudda imbezzadu,

né cun vena poetica finida

ma sempre innamoradu, o Maria.

Chi ses pizzinna affirmare poto

ca annos lompes, appena, chimbantotto.

Compleanno

Anche quest'anno come l'anno scorso, provo a cimentarmi nuovamente in poesia, per augurarti una vita lunga.

Non mi sento affatto invecchiato, non ho finito la vena poetica, ma sono sempre più innamorato di te, o Maria.

Posso affermare che sei ancora giovane perché oggi compi, solo, cinquantott'anni.

A Maria pro sos sessant'annos

Maria, su pilastru de sa domo,
como chi ses lompinde annos sessanta
ti cheria fagher augurios mannos
ma deo non sò mastru in poesia.

Fagher augurios mannos ti cheria
como chi ses lompinde sessant'annos,
faghere ti cheria augurios mannos
ca sessant'annos ses lompinde como;
Maria, su pilastru ses de domo
e deo non sò in poesia mastru,
Maria, ses de domo su pilastru
e deo non sò mastru in poesia,
su pilastru de domo ses, Maria,
chi sessant'annos como ses lompinde.

Sos pilos sun ancora incaninde
e mantenen su colore naturale,
non zughes nudda de artificiale
e pagu usu fattu as de truccos,
sa cara non ti prenas de istuccos
e non t'illonghias sas pibiristas.

Chi non connoscas pius oras tristas
ti augùro da-e com'in susu,
onzi die chi passas sias piusu

allegra e sana, comente l'ispero,
vivas da su manzanu a su sero
serena e in paghe e in armonia.

Custos augurios fagher ti cheria.

Como chi ses lompinde sessant'annos
ti fatto ancora augurios mannos
mancari non sia mastro in poesia.

Sessantesimo compleanno

Maria, il pilastro della casa, ora che stai compiendo anni sessanta, ti vorrei fare auguri grandi, ma non sono maestro in poesia.

Fare auguri grandi ti vorrei, ora che stai compiendo sessant'anni, fare ti vorrei auguri grandi, perché sessant'anni stai compiendo ora;
Maria, il pilastro sei di casa, e io non sono in poesia maestro, Maria, sei di casa il pilastro e io non sono maestro in poesia, il pilastro di casa sei Maria, che adesso sessant'anni stai compiendo.

I capelli stanno ancora incanutendo, mantengono il colore naturale, non hai nulla di artificiale e hai fatto poco uso di trucchi, non ti riempi la faccia con gli stucchi e non ti allunghi le ciglia col mascara.

Ti auguro, d'ora in avanti, che Tu non conosca ore tristi, ogni giorno che passi sii più allegra e sana, come lo spero, vivi dalla mattina alla sera, serena, in pace e in armonia.

Ti volevo fare questi auguri.

Adesso che stai compiendo sessant'anni, ti faccio ancora auguri grandi, anche se non sono maestro in poesia.

Santu Valentinu

Pro sa festa de Santu Valentinu
t'intrego custas rosas in cunsigna
ma ses Tue su prus bellu fiore
chi non nd'esistit ateru in Sardigna.
Poi 'e trintaghimb'annos de caminu,
coment'aiat nadu un'iscrittore,
ti ringrazio de s'amore chi mi dasa
oe prus de deris, ma prus pagu 'e crasa.
Rezzilas da-e su coro, cun amore.

Un San Valentino

Per la festa di San Valentino, ricevi queste rose in regalo, ma sei Tu
il fiore più bello, come te non c'è nessuna in tutta la Sardegna.
Dopo trentacinque anni di cammino insieme, come disse uno
scrittore, ti ringrazio dell'amore che mi dai, oggi più di ieri ma meno
di domani.
Ricevile dal cuore, con amore.

Sensaziones

Apo postu sa manu mia
subra sa tua chi fit prus fritta.
Non t'apo nadu nudda
e nudda m'as nadu tue.
Intantu, a bellu a bellu,
sa manu tua s'est iscardida
un'accanteddu.
No isco cantu tempus che at passadu.
Una emozione ispeciale andaiat
da-e te a mie e da-e me a tie.
Senza duda fit gratitudine e amore.
Nos amos nadu totu
senza narrer peraulas.
Totu sa vida nostra fit passande
in cussa istrinta de manu! ...

Sensazioni

Ho appoggiato la mia mano sulla tua che era più fredda.
Non ti ho detto niente e nulla mi hai detto tu.
Intanto, piano piano, la tua mano si è scaldata un pochino.
Non so quanto tempo è passato.
Un'emozione speciale fluiva da te a me e da me a te.
Senza dubbio si trattava di amore e gratitudine reciproca.
Ci siamo detti tutto senza proferire parole.
Tutta la nostra vita stava passando in quella stretta di mano! ...

Un'impignu seriu

“L’ischis, Maria, chi ti apo amadu,

chi ti amo, e chi ti apo a amare

in custa vida e in s’eternidade?”

Sun sas peraulas chi ti apo nadu

sincèru e tristu, pro sa veridade,

carchi die prima ‘e mi lassare.

Mi as rispostu cun d’unu sorrisu:

“*Lo so!*” e bidias già su paradisu.

Un impegno serio

“Lo sai, Maria, che ti amo, che ti ho amato, e che ti amerò anche quando Tu non ci sarai?”

Sono le parole che ti ho detto, sincero e veramente anche triste, qualche giorno prima di lasciarmi.

Mi hai risposto con un sorriso: “*Lo so!*” e vedevi già il paradiso.

Cantu mi mancas

Cantu mi mancas, cantu, anima mia!
M'intendo solu e sò addoloridu
pro cantu in custa vida as suffridu
cumbattinde contr'a sa maladia.

Pro te an proadu onzi terapia
pro curare cussu cancru accanìdu,
e totu affrontare as ischìdu
cun corazu, ca fis sabia, Maria.

Sò tristu, ma non sò iscunfortadu,
ca m'as chirradu, un'atera orta,
a sa fine a t'assister cun amore.

Cun sa forza 'e s'esempiu chi m'as dadu
m'azuas a supportare su dolore:
Maria, in coro meu non ses morta!

Quanto mi manchi

Quanto mi manchi, quanto, anima mia! Mi sento solo e sono
addolorato per quanto hai sofferto in questa vita combattendo contro
la malattia.

Con te hanno provato ogni terapia per curare quel cancro accanito, e
Tu hai saputo affrontare tutto con coraggio, perché eri saggia, Maria.

Sono triste ma non mi perdo d'animo perché mi hai scelto ancora,
ultimamente, per assisterti con amore.

Con la forza del tuo esempio mi aiuti a sopportare il dolore: Maria,
nel mio cuore non sei morta!

Su turmentu 'e s'anima

Carchi 'orta mi paret d'esser forte,
de poder affrontare onzi dolore,
a bortas mi domando si s'amore
est abbèru prus forte de sa morte.

Morta de cancru, pro sa mala sorte,
si ch'est andada, su prus bellu fiore!
Depo vivere prenu de rancore?
O pur'est menzus chi mi accunorte?

Naraiat Maria: *"Est totu iscrittu,
depìat andare gai, sò serena,
ista tranquillu, no addùras solu"*.

Però s'anima mia est in pena:
senza Issa sò unu poberittu
chi chircat a su dolu su consolu...

... ma cun Issa in coro non sò afflittu!

Il tormento dell'anima

Qualche volta mi sembra di essere forte, di poter affrontare qualsiasi dolore; talvolta mi chiedo se l'amore è davvero più forte della morte. Il mio fiore più bello se n'è andato, morta di cancro, per la cattiva sorte. Devo ora vivere pieno di rancore? Oppure è meglio che accetti e che cerchi il conforto?

Maria mi diceva: *"È tutto scritto, è andata così, sono serena, stai tranquillo, non resterai solo"*.

Però la mia anima è tormentata, senza Lei sono un pover'uomo alla ricerca della consolazione al dolore...

... ma con Lei nel cuore non sono afflitto!

Prommissa e gratitudine a Maria

Apo prommissu de t'esser fidèle
pro cantu in sa vida addùro 'iu.
Cando fis bia Tue fis su mele
e como, chi mi as dadu s'adiu,
non poto narrer chi màstigo fele
ca m'as dadu de amore unu riu,
in d'una vida bella e impignàda
e chi menzus de cussa non bi nd'ada!

Promessa e gratitudine a Maria

Ho promesso di esserti fedele per il tempo che resterò in vita.
Quando eri viva Tu eri dolce come il miele, e, adesso che mi hai dato
l'addio, non voglio restare amareggiato, ti sono grato perché da te ho
avuto un fiume d'amore, in una vita bella e impegnativa, e non c'è
stato niente di meglio!

Su primu cumpleannu de Maria senza Maria

In die ‘e oe, pro sa prima orta,
non ti poto augurare “*a chent’annos*”
ma rezzis lumicìninos e fiores.
Curp’ ‘e sa mala sorte ses già morta,
no intendes fadìgas e affannos,
né penas, sufferenzias e dolores;
ispero sias in paghe e in biadia,
ti penso donz’istante, anima mia!

Il primo compleanno di Maria senza Maria

Oggi, per la prima volta, non posso augurarti “*a cent’anni*”, ma ricevi lumini e fiori.

Colpa della cattiva sorte, purtroppo sei morta, non senti più fatiche e affanni, né pene, sofferenze e dolori; spero che tu sia in pace e in beatitudine, sei sempre nei miei pensieri, anima mia!

Pensamentos

Non cumbenit a fagher tantos contos,
e nemmancu a contare fin' a chentu,
onzi die chi passat mi accuntento
de su chi tenzo, e intantu canto.

In sa vida est s'amore chi contat,
e nos toccat de esser sempre prontos
a su gosu e a su patimentu,
a momentos de risu e de piantu.

Como mi accumulanzan sos ammentos
de su tempus passadu, e sunu tantos
sos durches e intensos sentimientos,

e cantu est bellu a pensare a cantu
apo tentu, e ancora m'ispanto
ca m'at amadu e l'apo amada tantu!

Riflessioni

Non conviene fare tanti progetti, e nemmeno sperare di arrivare ai
cento anni, ogni giorno che passa mi accontento di ciò che ho, e
pertanto canto.

È l'amore che conta nella vita, e dobbiamo essere sempre pronti alle
gioie e alle sofferenze, ai momenti del riso e del pianto.

Adesso mi fanno compagnia i ricordi del tempo passato, e sono tanti
i sentimenti dolci e intensi,

e com'è bello pensare a quanto ho avuto, e ancora mi stupisco perché
mi ha amato e l'ho riamata tanto!

Una bella die cun Maria

Una bella die de no ismentigare.
Una die de abriłe de tantos annos faghet!

Sa Chimbighentos de frade meu a prestidu,
sa radio cun su mangianastri,
cantones de Mia Martini comente colonna sonora.

Su monte bolotanesu,
su buscu da Mularza noa a Ortachis;
su chelu nettu e su sole de 'eranu,
s'aria 'ona e sas abbas friscas.

Totu pariat fattu apposta pro nois, Maria!

Aìmis tantas cosas de nos narrere.

Fis Tue, a manu tenta cun megus,
bia, giovana, bella e affettuosa.

Nos abbaidaìmis e sos ogros cambiaian colore,
brillaian de una lughe noa.

Poi, in cussu logu de incantu,
su primu abbrazzu ténneru,
su primu 'asu tìmidu,
sa prommissa de non nos lassare mai.

Fit su cominzu de una bella istoria de amore.
Chi sighit ancora!

Una bella giornata con Maria

Una bella giornata da non dimenticare.
Un giorno di aprile di tanti anni fa!

La Cinquecento di mio fratello in prestito, la radio con il mangianastri, *canzoni di Mia Martini* (*) in sottofondo.

La montagna bolotanesa, il bosco tra “Mularza noa” e “Ortachis”;
il cielo terso e il sole primaverile, l’aria pura e le fresche acque.

Tutto sembrava fatto apposta per noi, Maria!

Avevamo tante cose da dirci.

Ero, mano nella mano, da solo con Te viva, giovane, bella e affettuosa.

Ci guardavamo negli occhi che cambiavano colore, brillavano di una luce nuova.

Poi, in quel posto incantato, il primo tenero abbraccio, il primo timido bacio, la promessa di non lasciarci mai.

Era l’inizio di una bella storia d’amore.
Che continua ancora!

(*) *Colonna sonora:*

Chiara sera d’aprile ...

Gira la terra intorno senza fare rumore ...

Dove il sole è più caldo, e l’infinito è più blu. Dove il cielo va a finire ...

Tu credevi ai sentimenti come un porto sicuro ...

Tu vienimi incontro, ti sto cercando anch'io ...

E queste mani che ho tese, con tanto amore protese ...

E la tua mano sulla mia, andiamo via, andiamo via ...

Ma stasera come ti vorrei, il mio pensiero sai ti segue sempre ...

Ma col rosso di sera vien voglia di credere ancora che l'amore ha il diritto di averlo soltanto chi spera! ...

Quella luce, la tua voce sempre mi dirà ...

Sono tua, sono mille volte tua ...

Sarai con me perché ti porto dentro ...

Ti resta una vita, la vita con me, resta così perché, domani avrò bisogno di te ...

Brani tratti dalle canzoni interpretate da Mia Martini:

Dove il cielo va a finire, Bolero, Tu sei così, Il guerriero, Minuetto.

Ammentu romanu cun Maria

(frearzu 1974)

Fimis in su Mercadu ‘e Traianu,
lu tenzo isculpìdu in sa memoria:
Si accontrat unu ziu anzianu
chi profetizat cun bon’ oratoria,
a boghe arta nos narat in romanu:
“Cussas pedras sun ricas de istoria,
sun eternas, e tenidelu a mente
chi bos azis a amare eternamente.”

p.s. Teniat resone!

Ricordo romano con Maria (febbraio 1974)

Eravamo ai Mercati Traiane, ne conservo nitido il ricordo:

Un signore anziano si affaccia e con buona oratoria profetizza, a voce alta ci dice in romano:

“Il vostro amore sarà eterno come eterne sono le pietre, ricche di storia, su cui state seduti. Ricordàtelo!”

p.s. Aveva ragione!

Fit totu iscrittu

Che sun colados già parizzos annos
da cando m'as intregadu
sa medaglia de s'amore:
“... Oe t'amo prus de deris
ma meda prus pagu 'e crasa!”
E amos chirradu s'amore
pro caminare paris in sa vida,
fit sa die de Santu Valentinu.
Fit destinu.

Non mi pariat beru ancòra
a pustis de tanta corte costante;
Tue, razionale, cun sos pes in terra,
e deo cun sa conca in sas nues,
felice, innamoradu fattu,
cun su coro a brincos in su sinu.
Fit destinu.

Cun sa forza de s'amore
nudda nos podiat frimmare,
non sos ostaculos, non sas distanzias,
né sas attraessadas in su mare;
cantos viaggios,
su caminu attesu l'amos fattu accurzu,
senza lassare ormina in su terrinu. (*)
Fit destinu.

(*) Non ponzo pè in terra // bolo che-i su 'entu // pro bennere a
t'amare (*muttu de amore*)

No arbeschiàt die senza nos intèndere,
cantas telefonadas, cantas litteras;
e cando nos bidimis:
cantos basos, cantos abbrazzos,
cantas prommissas,
cantos progettos cun Tegus,
sa rosa prus bella ‘e su giardinu!
Fit destinù.

Poi nos semus cojuados,
ma cussa est un’atera istoria bella.

Cantos ammentos, Maria,
ite làstima chi non che sias!
Custu puru... *est destinù*... duru.

Era tutto scritto

Sono trascorsi ormai parecchi anni da quando mi hai regalato la
medaglia dell’amore:
“...Oggi ti amo più di ieri, ma molto meno di domani!”
Abbiamo scelto l’amore per camminare insieme nella vita, era il
giorno di San Valentino.
Era destino.

Non mi sembrava ancora vero dopo tanto corteggiamento costante,
Tu, razionale, con i piedi per terra, e io con la testa tra le nuvole,
felice, innamorato, col cuore che sussultava dentro il petto.
Era destino.

Con la forza dell'amore nulla poteva fermarci, non gli ostacoli, non le distanze, né le traversate in mare; quanti viaggi, abbiamo accorciato le distanze, senza lasciare tracce sul terreno.

Era destino.

Non sorgeva neanche un giorno senza sentirci, quante telefonate, quante lettere; e quando ci rivedevamo: quanti baci, quanti abbracci, quante promesse, quanti progetti con Te, la rosa più bella del giardino!

Era destino.

Poi ci siamo sposati, ma quella è un'altra bella storia.

Quanti ricordi, Maria, peccato che Tu non ci sia più!

Anche questo ... è *destino*... duro.

Nostalgia

Cando sa persona amada ch'est attesu, li essin da-e coro sas peràulas prus bellas e sentidas.

Custas sun de Maria, da-e Roma in su 1975:

*“Nos semus intesos da-e pagu, però:
Ti cheria accurzu a mie, pro ti carignare
e pro ti narrer cantu ses importante pro me.
Ses sempre presente in sos pensamentos mios,
e cale si siat cosa fatto, lasso sempre unu postu pro te ...”*

Deo li apo lassadu su postu prus mannu,

intro su coro.

Pro sempre.

Nostalgia

Quando la persona amata è lontana, sgorgano dal cuore le parole più belle e sincere.

Le seguenti sono di Maria, da Roma nel 1975:

*“Ci siamo appena sentiti, però ti vorrei vicino a me, per farti una carezza e per dirti quanto sei importante per me.
Sei sempre presente nei miei pensieri, e qualsiasi cosa faccio, lascio sempre un posto per te...”*

Io le ho lasciato il posto più grande, nel mio cuore.

Per sempre.

2^ PARTE

POESIAS PRO MARIA da parentes e amigos

2^ PARTE

POESIE PER MARIA da parenti e amici

Babbu Costantinu Longu

Zio Mario Tedde

Tore Tedde connadu

Bachisio Longu frade

Paula Nieddu sorrastra de Maria

Angelo Pinna, amigu de Bolotana

Jubanne Piga, amigu de Nùgoro

A Maria pro sos sessant'annos

Su chelu nettu e craru che a oe
ocannu non l'aimis bidu ancora,
ma de seguru in su barantanoe
de frearzu su tres, non l'isco s'ora,
as resu a tota die un'aurora
chi a la pintare in donu est chi mi proe.

Passados sessant'annos, cardu e lughe
sighis a regalare a nois serentes
fintzas prus carda ancora e luminosa,
che sas istellas sas pius lughentes
leas su premiu, e in coro ti lu jughe,
de menzus mama, amiga, sorre e isposa.

Tore Tedde

A Maria per il sessantesimo compleanno

Quest'anno non avevamo ancora visto il cielo così terso e chiaro, ma, certamente il tre febbraio del 'quarantanove, a che ora non lo so, hai reso per tutto il giorno un'aurora che è inutile provare a dipingerla.

Trascorsi sessant'anni, continui a regalare a noi vicini, caldo e luce ancora più calda e luminosa; come le stelle più splendenti, meriti il premio, e tienilo nel cuore, di migliore mamma, amica, sorella e sposa.

Ottavas cantadas da babbu *Costantinu Longu*
in domo in Silanos a Nadale de su 1977

Ammentos de gioventude

Deo m'ammento 'e sos tempos lontanos
chi tenìa poesia licchitta,
ch'apo cantadu intro de Silanos
de Sant'Antoni in calchi notte fritta,
in mesu de sos bezzos anzianios
bestidos de cabbanu e de berritta;
tando sos Silanesos, totu cantos,
mi ponian in mesu de sos santos.

Tando la passaia canta canta
cun sa prus bella sarda poesia,
ma de suzzeder goi non creia,
custa mi paret una cosa santa:
- poi chi annos passadu che at chimbanta
de che cantare in domo 'e *nura mia*,
faghinde cumpagnia a fizu meu
cun custu parentadu totu intreu! -

Ottave cantate da babbo *Costantino Longu*
a casa in Silanus a Natale 1977

Ricordi di gioventù

Io ricordo in tempi ormai lontani, quando avevo poesia genuina, ho cantato qui a Silanus, in qualche notte fredda per Sant'Antonio Abate, in mezzo ai vecchi anziani vestiti con il gabbano e la berritta, allora i Silanesi tutti mi mettevano in mezzo ai santi.

Allora passavo il tempo a cantare con la poesia sarda più bella, ma non avrei creduto che potesse succedere così, questa mi sembra una cosa santa: - dopo cinquant'anni, di poter cantare a casa di *mia nuora Maria*, facendo compagnia a mio figlio con tutto il parentado! -

Ottavas cantadas da zio *Mario Tedde*
in domo in Silanos a Nadale de su 1977

Gratitudine e augurios

S'ischèras canta gioia tenzo in coro
o ahi, cantu apo in s'anima mia,
esser unidos cun tant'allegria,
un'affettu immensu nde assaboro,
sa gentilesa e su trattare insoro
ismentigadu m'an sa nostalgia,
no ap'in coro pius nudda noia,
pro me est totu una immensa gioia.

Cantar' eo nde cherzo puru una
ca m'est dovere de lu declarare:
- a Vanni e *Maria* cherzo augurare
felicidade cun tanta fortuna,
realizen cantu cheren disizare,
ahi, lu naro in cust'ora comuna
chi raggiungan issos sos realizos
maridu e muzere e-i sos fizos. -

Ottave cantate da zio *Mario Tedde*
a casa in Silanus a Natale 1977

Gratitudine e auguri

Sapessi quanta gioia ho nel cuore, quanto c'è nella mia anima, essere uniti con tanta allegria, ne assaporo un affetto immenso, il loro modo di fare e la loro gentilezza mi hanno fatto dimenticare la nostalgia, nel mio cuore non c'è nessuna noia, tutto per me è una immensa gioia.

Ne voglio cantare ancora un'altra, perché è mio dovere dichiararlo:
- voglio augurare a Vanni e *Maria* tanta felicità e fortuna, possano realizzare quanto desiderano, lo dico in quest'ora condivisa, che raggiungano i loro traguardi, marito moglie e i futuri figli. -

A Maria e Vanni pro un'anniversariu de s'isposonzu

Creo chi sos contos torran zustos,
vintott'annos a oe apo isperadu
e donzi bene da-e tando auguradu,
bos lu rinnoven pro chent'annos custos
augurios da su coro umile meu,
e pro su restu ... ja bi pensat Deu! ...
... si est zustu e chi sos zustos ricumpensat.

Tore Tedde

A Maria e Vanni per un anniversario di matrimonio

Credo di aver fatto bene i conti, ventotto anni fa ho sperato e da allora augurato ogni bene per voi, questi auguri dal mio umile cuore ve lo rinnovino per cento anni, e per il resto, ci penserà Dio, se è giusto e che ricompensa i giusti.

Risposta de Vanni a Tore

... E tando tue fisi distimonzu
in d'una die che a oe bella,
de Santa Sarbana in sa cappella
as frimmadu sa die 'e s'isposonzu;
de augurios nd'amos sempre bisonzu
da su prus bellu 'e sa parentella;
cun sorre tua su tempus sò passande
e non m'abbizo d'essere imbezzande!

Risposta di Vanni a Tore

Allora eri testimone di nozze, in una bella giornata come oggi, il giorno del matrimonio hai firmato nella cappella di Santa Sabina; abbiamo sempre bisogno di auguri dal più bello tra i parenti; sto trascorrendo il tempo con tua sorella e non mi accorgo che nel frattempo sto invecchiando!

Malinconia

... Cando cuss'arrennegu mi dat pasu
infadadu 'e mi fagher cumpagnia,
lena m'abbratzat sa malinconia
e mi faghet a tretos persuasu
chi nudda fortzis capitat pro casu
c' amos unu destinu e cussu ebbia,
in bratzos suos bidimos sa lughe
e tot' ind'una nos ponet in rughe.

E mi paret, a bellu e a lenu lenu
de la torrare a intender cussa 'oghe
sa chi semper su coro mi at pienu
de cosas bellas; e intendo s'alenu
de sorre mia cara, ancora inoghe
e sun lagrimas durches, sena frenu.

Tore Tedde

Malinconia

... Quando quella stizza mi dà tregua, infastidito della sua
compagnia, mi abbraccia lieve la malinconia, e a tratti mi fa persuaso
che, forse, niente capita per caso, perché abbiamo un destino e
soltanto quello, nelle sue braccia vediamo la luce e all'improvviso
poi ci mette in croce.

E mi sembra, piano e lievemente, di risentire ancora quella voce,
quella che mi ha sempre riempito il cuore di cose belle; e sento il
respiro della mia cara sorella, ancora qui, e sgorgano lacrime dolci,
irrefrenabili.

A Maria Tedde, in ammentu

Proite, ingrata farche messadora,
cussa rosa gentile ch'as recisu,
su fiore chi onzi die s'aurora
saludaiat cun d'unu sorrisu?

Cun galanìa e incantu detzisu
mandaiat profumos a donz'ora,
ma dae terra, de chelu sa Sennora
che l'at collida e posta in Paradisu.

Restat su logu tristu, ma in Chelu
ue lughen eternos Sole e Luna
como cantat solennes melodias.

E da inie estida 'e santu velu
ghiat maridu e fizos, e fortuna
dat a nebodes cun pregadorias.

Bachisio Longu

In ricordo di Maria Tedde

Perché, morte ingrata, con la tua falce hai reciso quella rosa gentile,
il fiore che ogni giorno l'aurora salutava con un sorriso?
Con grazia e incanto deciso spargeva sempre i suoi profumi, ma dalla
terra, la Signora del cielo l'ha colta e collocata in Paradiso.
Il posto resta triste nella terra, ma in Cielo, dove brillano eterni Sole
e Luna, ora canta solenni melodie.
E da lassù, vestita di santo velo, fa ancora da guida al marito e ai
figli, e prega per la fortuna dei nipoti.

Condogliantzas a sa famiglia Longu - Tedde

(pro sa morte de Maria sorrastra mia)

Comente potto s'alidu cumporre,
ahi, dura pena in custa die:
mancat una muzere, mama, sorre,
una sorrastra mancàd' est a mie;
pro cantu su coro mi lu aggiorre
petzi duas rimas potto iscrie(r),
mi paret dae sinu s'ispettorre
ca pigare no potto a bos bie(r) ...

... Retzide tando tristu cust'iscrittu
su dolu mitigare pro chi potta,
cun d'un'abbratzu forte ma cuntrittu
bos cherzo de affettu consolare;
Maria leat sa tzeleste rotta,
restamos nois a nos lastimare.

Pàula Nieddu

Condoglianze alla famiglia Longu-Tedde

Come posso mettere insieme le parole, ahi, che pena dura in questo giorno!

Manca una moglie, una mamma, una sorella, a me è mancata una cugina; per quanto mi tormenti posso scrivere solamente due rime, sembra che il cuore voglia uscire dal petto perché non posso venire a trovarvi.

Ricevete dunque questo triste scritto perché possa mitigare il dolore, vi voglio consolare di affetto con un forte ma contrito abbraccio; e mentre Maria prende la via del cielo, noi restiamo qui a commiserarci.

Una rosa distinta

De una pessone cara sa mancàda
sinnat de sa mente 'onzi cuzone,
narat chi b'est su paris, sa pigàda,
ponet in duda s'umàna passìone.

Morit in pettus sa durche visione
de s'amorosa vida tramontada;
mòet sas laras tristas sa cantone
de sa crudele sorte ch'est toccada.

Boddida frisca l'aìas dae su rampu,
una rosa distinta, raru fiore
de profumu chi dominat s'aèra.

In chirca de un'eterna primavera
finzas Issa no at tentu iscampu,
mancari cuguzzada da un amore.

Angelo Pinna

Una rosa distinta

La mancanza di una persona cara segna ogni angolo della mente;
dice che c'è la pianura e la salita, mette dubbi alla passione umana.
La dolce visione dell'amorosa vita tramontata muore nel petto;
muove le labbra tristi la canzone della crudele sorte toccata.
L'avevi colta fresca dal ramo, una rosa distinta, raro fiore che inonda
l'aria col suo profumo.
Alla ricerca di una primavera eterna, anche Lei non ha avuto scampo,
nonostante fosse ammantata dall'amore!

Amore raru

Cun s'ammentu de Issa, tene a prou,
ti debes cuntentare, amicu caru,
su chi t'aiat fit amore raru
e t'est como isperanzia 'e su benente.
Su semen cando est sanu, tene in mente:
chi non dat si non morit frutu nou ...!

Jubanne Piga

Amore raro

Caro amico, devi provare ad accontentarti col suo ricordo, Lei ti
amava di un amore raro e ora per te è speranza del futuro.
Ricorda che il seme, quando è sano, se non muore non produce nuovi
frutti ...!

3^ PARTE

ATERAS POESIAS E PROSAS DE VANNI

3^ PARTE

ALTRE POESIE E PROSE DI VANNI

A babbu poeta

As cantadu, cun rara maestrìa,
sa bellesa, sa paghe e s'amore,
as descrittù sa morte, su dolore,
sa sufferenzia e sa malinconia;
ma allegru puru fis in cumpanzia,
ispassu veru pro s'iscurtadore.
Pro me addùras unu genitore
onestu, esempiu pro sa vida mia.

Fit ca tenias bellos sentimentos
chi sa poesia, naschida in su coro,
t'iscaturiat limpida in sas laras.

Lassadu as, a sas personas caras,
cantones de diversos argumentos
comente perlas de unu tesoro.

A babbo, poeta

Hai cantato, con maestria rara, la bellezza, la pace e l'amore; hai descritto la morte, il dolore, la sofferenza e la malinconia; ma eri comunque allegro in compagnia, vero spasso per chi ti ascoltava.

Per me rimani un genitore onesto, esempio per la mia vita.

Siccome avevi sentimenti buoni, la poesia che nasceva nel cuore scaturiva limpida dalle tue labbra.

Alle persone care hai lasciato tante poesie di vari argomenti, come perle di un tesoro.

Una riflessione

Sas personas a mie prus caras, an lassadu custu mundu in dies nodidas:

Babbu est mortu sa notte santa de Nadale;

Sogru meu sa die de Totu sos Santos;

Sogra mia sa dominiga de Cristo Re;

Mamma sa die de sa festa de sos Anghelos Michele, Gabriele e Raffaele;

e Maria?

Issa at ispettadu a sa die chi apo lompidu 65 annos, pro non mi nd'ismentigare, o, forzis, pro essere ancora prus ligados.

Da-e tando lompimos sos annos paris, deo in terra e Issa, ispero e senza duda, in sa gloria de sos altos chelos.

Grassias a totus, est istadu bellu a bos aer connotu!

Una riflessione

Le persone a me più care hanno lasciato questo mondo in giorni solenni:

Babbo è morto la notte santa di Natale;

Mio suocero il giorno di Tutti i Santi;

Mia suocera la domenica di Cristo Re;

Mamma il giorno della festa degli Angeli Michele, Gabriele e Raffaele;

e Maria?

Lei ha aspettato il giorno del mio compleanno, per non dimenticare e per restare sempre più legati, così festeggiamo il compleanno insieme, io in terra e Lei, spero e senza dubbio, nell'alto dei cieli!

Grazie a tutti, è stato bello avervi conosciuto!

A babbu

Cheria tènner s'ispirazione
pro poder ammentare a babbu meu,
ca ch'est passadu già un'annu intreu
da cand'est morta sa cara persone;
como, in custu trista occasione,
su Nadale pro me est troppu feu,
ca apo perdidu una prenda 'e oro
istruncadu da unu male a su coro.

A babbu mi lu cherzo ammentare
cando fit biu, de pagas peraulas,
esempiu de bontade luminosu,

da 'ucca sua no' essian faulas,
né mai l'ap' intesu frastimare;
in paghe tenzat s'eternu riposu!

A babbo

Vorrei avere l'ispirazione per poter ricordare mio padre, perché è già trascorso un anno dalla sua morte, ora, in questa occasione triste, il Natale è per me troppo brutto, perché mi manca un vero tesoro, scomparso a causa di una malattia al cuore.

Voglio ricordare mio padre da vivo, un uomo di poche parole, un esempio di luminosa bontà, non diceva bugie e non l'ho mai sentito imprecare.

In pace abbia l'eterno riposo!

A mamma

Sa die de sa fest' 'e sos anghèlos
as lassadu custa vida terrena;
como riposas in sos altos chelos

eternamente cun paghe serena;
a sa bella edade 'e norant'annos
iscumparis da sa mundana iscena.

Sos fizos già los as lassados mannos,
cussa puru est una bona sorte,
totu 'ios e cun pagos affannos.

Su misteru 'e sa vida e de sa morte
nde ponet dubbios a s'umana mente:
s'amore est de sa morte pius forte?

Pro onzi essere umanu est diferente,
però sun duas sas cosas siguras:
- chi sa mama est una solamente

e chi in eternu in sa terra non duras. -
Ancora ti ringrazio, mamma mia,
chi pro me as usadu tantas curas.

Prego puru pro babbu e pro Maria,
e medas grassias pro totus imploro,
isperande chi siedas in biadia,

in sa mente bos tenzo e in su coro!

A mamma

Il giorno della festa degli angeli, hai lasciato questa vita terrena.

Adesso riposi serena, nell'alto dei cieli, per l'eternità.

Alla bella età di novant'anni scompari dalla scena mondana.

Hai lasciato i figli grandi, anche questa è buona sorte, son tutti vivi e con pochi affanni.

Il mistero della vita e della morte fa sorgere dubbi nella mente umana, l'amore è più forte della morte?

Ogni essere umano ha una propria sorte, però due sono le cose certe:

- che di mamma ce n'è una sola e che la vita terrena non è eterna. -

Ancora ti ringrazio, cara mamma, per le tante cure che hai avuto per me.

Prego anche per babbo e per Maria, per tutti imploro abbondanza di grazia, sperando che siate in beatitudine, siete presenti nella mia mente e vi porto nel cuore!

Sogra mia cara

"Non durat su malu, non durat su 'onu"

"Deus dat su male e su rimediù"

"Semus naschidos pro morrere"

sunu peraulas chi naraiat sogra mia, una femina sabia chi est addurada fiuda a 53 annos cando in incidente est mortu su maridu a 51 annos ancora de lomperè.

Non si est rassignada a cussa mala sorte, at azzettadu su chi fit suzzessu, a dolu mannu s'at pinnigadu sos brussos e at sighidu a tribagliare ca teniat ancora fizos minores.

Ma, a bortas, su destinù si accànit semper in su matessi zassu, o nessi gai nos paret; ch'aiat passadu tres annos ebbia cando at tentu un'incidente feu issa puru, s'iscura!

Fit s'annu chi Maria e deo nos semus fidanzados, e in s'ispidale, cando sos duttores non creian chi si salvèrat, sogra mia abberit sos ogros e pro primu at riconnotu a mie! (cando bi penso mi 'enit sa tudda) ...

Est campada ateros 21 annos, de pagu gosu, de sufferenzia e sos urtimos sette, quasi infirma, istaiat in domo nostra, accudida, prus de totus, da cuss'istella de Maria chi in su mentres aiat lassadu su tribagliu finzas pro cussu!

Amos chircadu de la trattare comente unu gioiellu, ca fit una femina 'ona e si lu meritaiat, e, finzas a cando faeddaiat, nos at ringraziadu onzi orta pro su chi li faghimis...

Esempiu de gratitudine e amore!

Mi at cherfidu bene e l'apo istimada.

La mia cara suocera

“Non dura il cattivo, non dura il buono”

“Dio dà il male e il rimedio”

“Siamo nati per morire”

sono parole che diceva mia suocera, una donna saggia, che è rimasta vedova a 53 anni, quando il marito ha perso la vita in un incidente a 51 anni ancora da compiere.

Non si è rassegnata a quella cattiva sorte, ha accettato quanto era successo, purtroppo ha dovuto rimboccarsi le maniche e ha continuato a lavorare perchè c'erano ancora figli piccoli.

Ma, talvolta, il destino si accanisce sempre nello stesso posto, o almeno così ci sembra; erano passati soltanto tre anni quando anche lei ha avuto un brutto incidente.

Era l'anno in cui Maria e io ci siamo fidanzati; nell'ospedale, quando i medici disperavano di salvarla, mia suocera ha aperto gli occhi e per primo ha riconosciuto me! (quando ci penso mi viene ancora la pelle d'oca) ...

Ha vissuto altri 21 anni, godendo poco, anni di sofferenza, gli ultimi sette ha vissuto in casa nostra, quasi inferma, e prevalentemente era assistita quella stella di Maria che, nel frattempo, aveva lasciato il lavoro anche per quello!

Abbiamo cercato di trattarla come un gioiello, perché era una donna buona e se lo meritava, finchè è riuscita a parlare ci ha sempre ringraziato per quanto facevamo per lei ...

Un esempio di gratitudine e amore!
Mi ha voluto bene e l'ho stimata.

A sogronzu meu istimadu, bonanima

Su chi dispiaghet in custos momentos
est su tempus passadu chi non torrat,
sas ocasiones perdidas de incontru,
sas peraulas non nadas de affettu.

A dolu mannu sa vida est gai, e tando,
toccat de impreare su tempus pro fagher bene,
pro godire de sas personas caras
e puru de sas cosas chi si tenen.

Ammento sas dies passadas paris,
sa gana de vivere chi tenias,
sa sabiesa tua,
su corazu in sa maladia,
sa generosidade sincera in donzi occasione.

Piero caru,
da-e su chelu ue ti che agatas como,
ghia a nois chi semus ancora
in custa terra passizeris.

Giulia e Giacomo, nebodeddos nostros,
como tenen una nonna e unu nonnu ebbìa,
ma so siguru chi Mariuccia e deo
lis amos a dare totu s'amore possibile,
comente disizaizis Tue e Maria
(in su chelu che siedas!).

Riposade in paghe!

Al mio caro consuocero, buonanima

Ciò che dispiace, in questi momenti,
è il tempo trascorso che non ritorna,
le occasioni di incontro perse,
le parole affettuose non dette.

Purtroppo la vita è così, per cui,
si dovrebbe utilizzare il tempo per fare del bene,
per godere delle persone care
ed anche delle cose che si hanno.

Ricordo le giornate trascorse insieme,
la tua voglia di vivere,
la tua saggezza,
il coraggio nell'affrontare la malattia,
la sincera generosità in ogni occasione.

Caro Piero,
dal cielo dove ora ti trovi,
fai da guida a noi che, provvisori,
siamo ancora in questo mondo.

I nostri nipotini Giulia e Giacomo
ora hanno soltanto una nonna e un nonno,
ma sono certo che Mariuccia ed io
daremo loro tutto l'amore possibile,
come desideravate Tu e Maria.

Nella beatitudine del paradiso
riposate in pace!

Adiu, Tina cara

Cun su coro de amargura prenu
m'as lassadu, sorrastra istimada;
a s'improvvisu ti che ses andata
tra dolores e forte sufferenzia,
as fattu repentina sa partenzia
comente lampu in chelu serenu.

Cun Maria in s'altu paradisu
in paghe apedas s'eternu riposu
cun totu sos parentes in biadia.

De Te m'at a mancare su sorrisu
e su modu de fagher affettuosu
ca m'as cherfidu bene sende 'ia!

Addio, cara Tina

Cara e stimata cugina, mi hai lasciato con l'amarezza nel cuore, sei andata via all'improvviso, con forti dolori e sofferenze, la tua dipartita è giunta inaspettata come un fulmine a ciel sereno.

Con Maria nell'alto paradiso abbiate in pace l'eterno riposo, assieme a tutti i parenti in beatitudine.

Mi mancherà il tuo sorriso e le tue maniere gentili e affettuose, perché da viva mi hai voluto bene!

Adiu, amigu caru

Chi non devias tenner bona sorte,
amigu caru, pro te fit iscrittu,
da s'incidente in s'istradone drittu
as connotu, pro s'atrippada forte,
su coma, s'agonìa e poi sa morte
de su corpus, ch'in terra lassas frittu;
mentres cun s'anima in su chelu 'olas
sas lambrigas mi falan solas solas ...

Addio, caro amico

Amico caro, per te, purtroppo, era scritto che non avresti avuto fortuna; dopo l'urto violento nell'incidente stradale avuto nel rettilineo, hai dovuto conoscere il coma, l'agonia e poi la morte del corpo che lasci freddo nella terra; e, mentre l'anima prende la via del cielo, le lacrime mi sgorgano da sole ...

A Giulia pro su battizu in Silanos

*Giulia bella, netta mia
m'est bennidu su disizu
pro sa die 'e su battizu
de t'iscrier sa poesia.*

In custa cresia de Santu Larentu
su battizu pro te lu dimandamos
primu e importante sacramentu.
Totu cantos pro te nois pregamos
ca ses cristiana da custu momentu
e grassias abundantes imploramos.
Santu Larentu, meu bonu ighinu,
de sa vida t'amparet su caminu!

Mamma e babbu, madrina e padrinos,
nonnas e nonnos sa festa faghimos
cun amigos e ateros parentes.
Sos chi semus inoghe oe presentes
cun piaghère t'istamos vicinos
e a bezza manna ch'arrives cherimos ...

... e nos invites a festas diferentes.

A Giulia per il battesimo a Silanus

*Cara Giulia, mia bella nipotina,
desidero scriverti questa poesia in occasione del tuo battesimo.*

In questa chiesa di San Lorenzo, chiediamo per te il santo battesimo,
primo e importante sacramento.

Ora che diventi cristiana, tutti noi preghiamo per te implorando
abbondanza di grazia.

Che il mio buon vicino di casa San Lorenzo ti protegga nel cammino
della vita!

Mamma e babbo, madrina e padrini, nonne e nonni, gli altri parenti e
gli amici oggi ti festeggiamo.

Noi tutti ti siamo vicini con piacere e ti auguriamo di vivere a lungo
in modo che ci possa invitare in occasione di altre feste future.

Su battizu de Jagu in Isola Rizza

In custa die, nòdida pro Jagu, ringrazio da-e coro a nura mia e a fizu meu, chi un'atera 'ia m'an resu ancora nonnu, e no est pagu.

De triulas sa dominiga segunda in domo duos battizos azis tentu, Francesco e Jagu, custu sacramentu azis rezzidu cun grassia fecunda.

A Jagu

Comente a Giulia, in s'occasione
de sa die bella 'e su battizu,
pro te puru, Jagu, apo disizu
de iscriere in sardu sa cantone.

Cun su numen de Jagu ses cristianu
in custa terra bella e ospitale,
in sa vida mai connoscas male,
vivas sempre serenu, allegru e sanu.

Umile sias, onestu e intellizente,
cun chie at bisonzu generosu,
de su riccu non sias imbidiosu
ca su chi contat sunu coro e mente.

T'amparet su caminu Santu Jagu
ca su caminu sou est famosu,
totue ue passas tenzas gosu
siat in campu, mare, monte o lagu.

Ammira sa belleza 'e sa natura,
da su mare chi tiran friscas frinas,
de sas fontes sas abbas cristallinas
e s'aria de sos montes bona e pura.

Ma intre totu custas bellas cosas
oe ses tue, nebodeddu caru,
chi, innossente, bellu, nettu e giaru
brillas cun sas istellas luminosas.

Sempre sa sorte ti siat benigna,
annos vivas ancora prus de chentu,
comente a oe addura cuntentu
e como t'isettamos in Sardigna ...

... pro ti festare puru in Carraghentu.

Il battesimo di Giacomo a Isola Rizza

In questo giorno solenne per Giacomo, desidero ringraziare di cuore mia nuora e mio figlio, per avermi dato la gioia di essere nonno per la seconda volta, il che non è poco.

La seconda domenica di luglio nella vostra famiglia, Francesco nel 1978 e Giacomo nel 2015, avete ricevuto il sacramento del battesimo.

A Giacomo

Come per Giulia, in occasione del giorno del battesimo, anche per te, Giacomo, desidero scrivere una poesia in sardo.

Col nome di Giacomo oggi sei diventato cristiano in questa terra bella e ospitale, nella vita non conoscere il male, ma vivi sempre sereno, allegro e sano.

Sii umile, onesto e intelligente, generoso nei confronti dei meno fortunati, non invidiare i ricchi, perché ciò che conta sono il cuore e la mente.

San Giacomo protegga il tuo cammino, perché il suo cammino è famoso, ovunque tu passi sii gioioso, che ti trovi in campagna, al mare, ai monti o al lago.

Ammira le bellezze della natura, le fresche brezze che spirano dal mare, le acque cristalline delle fonti, l'aria pura e salubre dei monti.

Ma, fra tutte queste belle cose, oggi sei tu, caro nipotino, che innocente, bello, pulito e candido, risplendi con le stelle luminose.

La sorte ti sia sempre benigna, vivi ancora per più di cento anni, rimani contento come oggi, e adesso ti aspettiamo in Sardegna per festeggiarti anche a Carragentu (Silanus).

Sa cresima de Francesco

Festamos custu sero a fizu meu,
perfettu in sos perfettos cristianos,
cando in sa missa, cun su coro in manos,
s'est presentadu a su cuspettu 'e Deu,
bi fit su parentadu totu intreu,
minores in edade e anzianios.
Ispero de lu poder festeggiare
cando che pigat s'isposa a s'altare!

La cresima di Francesco

Questa sera festeggiamo mio figlio Francesco, perfetto cristiano tra i cristiani, quando nella messa si è presentato al cospetto di Dio col cuore in mano, erano presenti tutti i parenti, dal più grande al più piccolo.

Spero di poterlo ancora festeggiare, quando accompagnerà la sposa all'altare!

A Francesco pro sos barant'annos

Oe non cherzo essere de mancu
a augurare onzi ben' 'e Deu,
a su primu istimadu fizu meu
in custa terra, ca li so a fiancu.

Barant'annos sun chimbe pro otto,
in su menzus andare de sa vida,
como sa die ch'est bell'e finida
ma fit gai puru in su 'settantotto.

Finas tando che fit tarda s'ora
in s'ispidale chi amos in Nuòro,
cun sa felicidade intro su coro,
comente chi siat oe ammento ancòra.

Augurios bellos nde l'an fattu tantos,
sos prus sentidos fin de babbu meu,
a los intender ancora dan recreu
e si sun avverados totu cantos!

Mancari ezzu, pili canu e fiudu,
chirco d'esser in bona condizione,
che la fino goi custa cantone,
Francesco contat in su meu azudu!

A Francesco per il 40° compleanno

Oggi non posso esimermi dall'augurare ogni ben di Dio al mio stimato primo figlio, qui a Bruxelles perché gli sono vicino.

A quarant'anni si è nella pienezza della vita, ora la giornata è quasi finita, ma era così anche nel 1978.

L'ora era tarda anche allora, nell'ospedale di Nuoro, con la felicità nel cuore per essere diventato babbo, ne conservo nitido il ricordo.

Gli hanno fatto tanti auguri belli, i più sinceri erano quelli che gli ha fatto mio padre, a sentirli fanno piacere ancora oggi e si sono avverati tutti quanti.

Seppure vecchio, incanutito e vedovo, cerco comunque di tenermi in forma, Francesco conta sul mio aiuto, e termino così questa poesia.

A Bachisio frade (sa die ch'est diventadu duttore)

*T'est toccad' 'e istudiare
tantos annos cun passenzia,
pro ti poder laureare
duttore in giurisprudenzia.*

As depidu cumbinare
s'istudiu cun su tribagliu,
su culturale bagagliu
as pòtidu aumentare,
tantu ch'ischis chistionare
cun d'una bona eloquenzia.
*T'est toccad' 'e istudiare
tantos annos cun passenzia.*

Cultore appassionadu
ses de dirittu romanu,
cun sos liberos in manu
tantu tempus as passadu,
su riposu meritadu
com'est ora 'e ti leare.
*Tantos annos cun passenzia
t'est toccad' 'e istudiare.*

Lezes e regulamentos,
decretos e ordinanzias,
costumenes e usanzias
sun de dirittu argumentos
e t'an dadu ischimentos
pro los deper imparare.
*Duttore in giurisprudenzia
pro ti poder laureare.*

Ses lompidu a s'intentu
e oe t'assignan su laru.
T'augùro, frade caru:
Vivas serenu e cuntentu
finamentas a annos chentu
luminosa s'esistenza!
*Como chi ses laureadu
duttore in giurisprudenzia!*

A mio fratello Bachisio per la sua laurea.

*Hai dovuto studiare tanti anni con pazienza, per poterti laureare
dottore in giurisprudenza.*

Hai dovuto conciliare lo studio con il lavoro, hai potuto aumentare il tuo bagaglio culturale, al punto che sai discorrere con una buona eloquenza. *Hai dovuto studiare tanti anni con pazienza.*

Sei un appassionato cultore di diritto romano, hai passato tanto tempo con i libri in mano, adesso è ora di goderti il meritato riposo. *Tanti anni con pazienza hai dovuto studiare.*

Leggi, regolamenti, decreti, ordinanze, usi e costumi, sono argomenti di diritto che sono stati ostici da apprendere. *Dottore in giurisprudenza per poterti laureare.*

Sei giunto al traguardo e oggi ti assegnano il titolo di dottore. Ti auguro, caro fratello: “Vivi sereno e contento, fino a cent’anni, una luminosa esistenza!” *Ora che sei laureato dottore in giurisprudenza!*

A Vittorio pro sos sessant'annos

As sessant'annos, una bella edade,
prima fin in su groffu 'e sa ezzesa,
cust'ispero e t'augùro, caru frade:
chi vivas una noa giovinesa,
prena siat de fortuna e ricchesa,
paghe, salute e serenidade;
sos annos chi 'enin poi 'e sos sessanta
che los passes cuntentu canta canta!

A mio fratello Vittorio per il sessantesimo compleanno

Hai compiuto sessant'anni, una bella età, in altri tempi erano nel cuore della vecchiaia.

Caro fratello, spero e ti auguro che possa vivere una nuova giovinezza, foriera di fortuna e ricchezza, pace, salute e serenità; gli anni che verranno dopo i sessanta, passali contento e cantando.

A Vittorio, Avisinu

Ses lompidu a chentu donaciones
anonimas de samben preziozu;
umile ses, onestu e generosu
e azuadu as gai tantas persones;
c'as tentu chentu 'onas ocasiones
de fagher bene a chie fit bisonzosu
de sambene, donadu a bonu coro,
s'AVIS ti premiat cun sa rugh' 'e oro!

A mio fratello Vittorio, donatore AVIS

Sei arrivato al traguardo di cento donazioni anonime di sangue prezioso.

Sei umile, onesto e generoso e hai così aiutato tante persone.

Siccome hai avuto cento buone occasioni per far del bene a chi aveva bisogno di sangue, donato generosamente, oggi l'AVIS ti premia con la croce d'oro.

A chent'annos Tore caru

Pro ti poder cun grabbu festeggiare
mi ponzo de poeta in sos pannos,
oe chi ses lompinde sessant'annos
cosas bellas ti cherzo augurare,
da como in susu che potas passare
una vida serena senz'affannos,
ca mi ses caru tra sos caros mannos,
connadu, distimonzu, e compare.

Ma no arrivan sas rimas chi cherìa
mi 'essèran in laras da su coro
pro ti festare comente merìtas;

si mi mancat su prus bellu tesoro,
sa femina prus cara chi tenìa,
e sas venas che sun sempre prus frittass!

Auguri, a cento anni, caro Tore

Per poterti festeggiare degnamente, vesto i panni del poeta, oggi
voglio augurarti cose belle perché stai compiendo sessant'anni, che
d'ora in poi possa godere di una vita bella senza affanni, caro
cognato, testimone di nozze e compare.

Ma per festeggiarti come meriti, le rime che avrei voluto dedicarti
non arrivano dal cuore alle labbra, perché mi manca il tesoro più
bello, la donna più cara che ho avuto, e le vene si stanno
raffreddando!

Fogu, distruzione e morte (triulas 2009)
in memoria de Mario Piu

*In sa die prus carda 'e cust'istiu
cun sos lominos an zaccadu fogos
delinquentes e assassinos viles,
birgonza manna de sa zente sarda.*

*Cust'istiu in sa die prus carda
viles, delinquentes e assassinos
zaccadu fogos an cun sos lominos
e puru cun carchi "esca incendiaria",
tot'affumada e niedda s'aria
est diventada in pagos momentos,
si su fogu alimentat sos bentos
prus sos bentos alimentan su fogu
chi, alluttu, attraessat onzi logu,
si estendet in chilometri de fronte,
da su campu che pigat a su monte
brincand'istradas, muros e trainos.
In sa die prus carda 'e cust'istiu
cun sos lominos an zaccadu fogos
delinquentes viles e assassinos.*

*Cust'istiu in sa die prus carda,
zaccadu fogos an cun sos lominos
delinquentes viles e assassinos
birgonza manna de sa sarda zente*

ca non lis interessat s'ambiente
e non tenen rispettu 'e sa natura,
brusiat s'Anglona, brusiat sa Caddura,
su Mejlogu cun su Logudoro,
e sas tancas chi fin color' 'e oro
como sun carrarzas de chisina;
in Monte Arci, in Pranarza marina,
in Marghine, Barbagia e Baronià,
cantu m'attristat, o Sardigna mia
si ti distruen cun fogos ostiles.

*In sa die prus carda 'e cust'istiu
zaccadu fogos an cun sos lominos
assassinos e delinquentes viles,
birgonza manna de sa zente sarda.*

*Cust'istiu in sa die prus carda
delinquentes e viles assassinos
fogos cun sos lominos an zaccadu;
in su sartu 'e Ploaghe, isconsoladu
ap'idu intiteddadu unu nuraghe,
isconsoladu, in su sartu 'e Ploaghe
ap'idu unu nuraghe intiteddadu,
su fogu a sa idda est'arrivadu,
at brusiadu giardinis e ortos,
affumadu at sas tumbas de sos mortos
ch'in campusantu drommian in paghe,
intiteddadu ap'idu unu nuraghe
e nieddas domos de sos residentes.*

*In sa die prus carda 'e cust'istìu
cun sos lominos an zaccadu fogos
assassinos e viles delinquentes
chi limitadas jughene sas mentes
e non nutrin amore intro su coro,
ca, senza duda, est solu neghe insoro
su ch'est suzessu, e nde so afflittu,
c'at perdidu sa vida, poberittu,
in sas campagnas de Putumajore
un'omine unu sardu unu pastore,
e Issu, chi mortu est'innossente,
cun su dannu, m'addurat in sa mente.*

*Cust'istìu in sa die prus carda
zaccadu fogos an cun sos lominos
viles e delinquentes assassinos
birgonza manna de sa sarda zente.*

Incendi, distruzione e morte (luglio 2009)

*Nella giornata più calda di quest'estate, con i fiammiferi hanno
appiccato roghi, delinquenti e assassini vili, grande vergogna per la
gente sarda.*

*Quest'estate nella giornata più calda, vili delinquenti e assassini
hanno appiccato roghi con i fiammiferi
e anche con qualche esca incendiaria, l'aria è diventata affumata e
nera in pochi momenti, se il fuoco alimenta i venti, i venti ancor di
più alimentano il fuoco che, acceso, attraversa ogni luogo, si estende*

in un fronte di chilometri, dalla pianura sale verso la montagna, oltrepassando strade, muretti e ruscelli.

Nella giornata più calda di quest'estate, con i fiammiferi hanno appiccato roghi, delinquenti vili e assassini, grande vergogna per la sarda gente,

perché non sono interessati all'ambiente e non hanno rispetto per la natura, i roghi bruciano in Anglona, Gallura, Mejlogu e Logudoro, e i tancati che prima erano dorati ora sono coperti dalla cenere, nel Monte Arci, in Planargia, Marghine, Barbagia e Baronia, quanto mi rattrista vedere la mia Sardegna assaltata dagli incendi ostili.

Nella giornata più calda di quest'estate, con i fiammiferi hanno appiccato roghi, assassini e delinquenti vili, grande vergogna per la gente sarda.

Quest'estate, nella giornata più calda, delinquenti e vili assassini, con i fiammiferi, roghi hanno appiccato,
nell'agro di Ploaghe, sconsolato, ho visto annerito un nuraghe;
sconsolato, nell'agro di Ploaghe ho visto un nuraghe annerito, il fuoco è arrivato nel paese, ha bruciato orti e giardini, ha affumato le tombe dei morti che riposavano in pace nel cimitero. Ho visto un nuraghe annerito e case nere dei residenti.

Nella giornata più calda di quest'estate, con i fiammiferi hanno appiccato roghi, assassini e vili delinquenti
che hanno le menti limitate, e non hanno amore nei loro cuori, perché senza dubbio è solo colpa loro ciò che è successo e ne sono sconfortato, nelle campagne di Pozzomaggiore ha perso la vita un uomo (Mario Piu) sardo e pastore, e, Lui che è morto innocente vive nei miei ricordi assieme ai danni causati dagli incendi.

Quest'estate, nella giornata più calda, hanno appiccato roghi, vili e delinquenti assassini, grande vergogna per la sarda gente.

4^ PARTE

OMAGGIU A SOS POETAS DE FAMIGLIA

4^ PARTE

APPENDICE

OMAGGIO AI POETI DI FAMIGLIA

Babbu Costantinu Longu

Mamma Luisa Mura

Zio Vittorio Mura

Zio Mario Tedde

Bachisio Longu frade

Vittorio Longu frade

Un'ottava de babbu Costantinu Longu

Sa Poesia

Sa poesia in dogni cantone
unu limbazu est meravizosu;
sentimentu e immaginazione
esprimit in su versu armoniosu.
Issa t'esaltat dogni paragone
siat allegru o siat lamentosu,
ti la trasformat issa in modu tale
sa realtade in bellea ideale.

Un'ottava di babbo Costantino Longu

La poesia

La poesia è un linguaggio meraviglioso in ogni canzone; nel verso armonioso esprime sentimento e immaginazione.

Essa esalta ogni paragone, allegro o lamentoso, in modo tale che trasforma la realtà in una bellezza ideale.

Cabidanni de su 1943

Mamma Luisa a Zio Vittorio Mura

A ti la mando custa battorina,
ti la mando sa littera in cust'ora,
la raccumando a Nostra Signora
da-e sa ch'est a tie prus vicina.

Risposta de Zio Vittorio Mura

Armistiziu

Nostra Signora iscurtadu a tie
paret chi t'apat cun summu giudiziu,
ca proite istesit sa matessi die
a connoschenzia postu s'armistiziu;
però, un'armistiziu de gasìe
est solu 'e paghe su minimu in iziu,
ca ancora in su terrinu sun bidinde
a traìnos su sambene currinde!

Settembre 1943

Mamma Luisa a Zio Vittorio Mura

Ti mando questa quartina, ti mando la lettera in quest'ora, la raccomando a Nostra Signora, da quella che ti è più vicina.

Risposta di Zio Vittorio Mura

Armistizio

Sembra che Nostra Signora ti abbia ascoltato con sommo giudizio, perché, nella stessa giornata siamo venuti a conoscenza dell'armistizio, però, un tale armistizio è solamente un minimo inizio di pace, perché si vedono ancora scorrere fiumi di sangue nel terreno!

Ottavas cantadas in Santulussurzu su 21/08/1944
da babbu Costantinu Longu
sos ateros poetas fini Pedru Biosa e Peppe Sotgiu

Santu Lussurzu la fettat sa proa
de bos alleviare dogni pena;
sas criaturas chi giughides in coa
chi sun dromminde cun paghe serena,
potan conoscher un'epoca noa
de totu sas bundanzias piena,
pro festeggiare tando a bonu coro
Santu Lussurzu su patronu insoro.

Ancora no est cumpleta s'allegria
troppu non deghet su divertimentu,
c'as tantos fijos chi, cun angustia,
assentes sunu in custu momentu,
sos chi patin sa dura presonia
intro sos campos de cuncentramentu,
e forzis in cust'ora riposande
sun' a Santulussurzu sonniande.

Ottave cantate a Santulussurgiu il 21/08/1944
da babbo Costantino Longu
gli altri poeti erano Pietro Biosia e Peppe Sotgiu

San Lussorio faccia la prodezza di alleviarvi ogni pena, i piccoli che portate in grembo, che dormono con pace serena, possano conoscere una nuova epoca piena di ogni ben di Dio, senza carestie, per poter allora festeggiare generosamente San Lussorio, il loro patrono.

Ancora l'allegria non è completa, non sta bene tanto divertimento, perché hai ancora tanti figli che, con angustia, sono assenti in questo momento, quelli che patiscono la dura prigionia all'interno dei campi di concentramento, e, forse, mentre ora riposano, stanno sognando Santulussurgiu.

Unu sonetto de mamma Luisa Mura
pro sos frades mortos in gioventude

A frades mios

Su baranta sa gherra sambenosa,
Mimmìu dae te mi nd'at divisa;
in su barantaghimbe a s'improvvisa
mortu est Vittorio de morte orrorosa.

Prezisu da chi deo fia isposa
fin'a sa die chi mi sò decisa
de isposare, sa ostra Luisa
lassada l'azis sola e lastimosa.

Dae tando istada sò avvesa
a connoscher tristesas e affannos
in mesu a sos lamentos sempre bios,

ca, essende in sa prima giovinesa,
unu a vinti e unu a trintaghimb'annos
andados bo-che sezis frades mios.

Un sonetto di mamma Luisa Mura
per i fratelli morti in gioventù

Ai miei fratelli

Nel 1940 la guerra sanguinosa, Mimmiù mi ha separato da te, nel 1945 è morto improvvisamente Vittorio con una morte orrorosa.

Precisamente quando ero sposa, fino al giorno che ho deciso di sposarmi, avete lasciato vostra sorella Luisa sola e a commiserarsi.

Da allora sono stata abituata a conoscere tristezze e affanni, tra lamenti sempre vivi, perché, essendo nella prima gioventù, uno a venti e l'altro a trentacinque anni, ve ne siete andati, cari fratelli miei.

Ottavas cantadas da babbu Costantinu Longu
in domo in Silanos a Nadale de su 1977

Notte Santa

In chelu cherubinos e anghèlos
laudaian in sa notte santa
su Redentore de s'umanidade:
“Gloria a Deus in sos altos chelos
e paghe in sa terra tota canta
pro sos omìnes de bona voluntade”.
Ancora oe in donzi dimora
cussos osannas s'intenden ancora.

Usanzias de Nadale

Tando sa zente fit pius serena,
faghian sas famiglias sa prommissa,
e cussa fit s'idea sempre fissa
e-i sa pius durche cantilena;
preparaian totus sa succhèna
pustis chi torraian dae missa:
zente 'e famiglia e puru zente istranza
coghian petta e arrustian castanza.

Ottave cantate da babbo Costantino Longu
a casa in Silanus a Natale 1977

Notte Santa

In cielo angeli e cherubini, nella notte santa lodavano il Redentore dell'Umanità:

“Gloria a Dio nell’alto dei cieli e pace in tutta la terra per gli uomini di buona volontà”.

Anche oggi, in ogni casa, questi osanna risuonano ancora.

Usanze di Natale

Allora le persone erano più serene, le famiglie facevano la promessa e quella era l’idea sempre fissa e la più dolce cantilena, tutti preparavano la *succhèna* (*ulteriore cena*) al ritorno dalla messa di mezzanotte; gente di famiglia e anche gli ospiti cuocevano la carne e arrostivano le castagne.

Ottavas cantadas da zio Mario Tedde
in domo in Silanos a Nadale de su 1977

Campanas de Nadale

Pro sa festa ‘e Nadale onzi campana
sonat cun d’un’immensa melodia
che l’ap’ intesa in sa terra lontana
dand’ annunziu: est naschìdu su Messia,
pro dare gioia a sa zente umana,
totus torrade a sa idda nadìa,
et est pro cussu, chilometri attesu,
cussas campanas sonare ap’ intesu.

Usanzias de Nadale

A s’usu antigu sa festa ‘e Nadale
fit de totu sas bellas sa reìna,
su die innanti ‘occhian su mannale,
istappian sas cubas in cantina,
apparizzian sa mesa in coghina
pro fagher unu pranzu pasquale,
binos biancos, ruios e nieddos,
pett’ ‘e crabittu, anzone e porcheddos.

Ottave cantate da zio Mario Tedde
a casa in Silanus a Natale del 1977

Campane di Natale

Per la festa di Natale ogni campana suona con una immensa melodia, l'ho sentita nella terra lontana annunciando la nascita del Messia, per dare gioia all'umanità, possiate tornare tutti al paese natale, e per questo, pur lontano tanti chilometri, ho sentito suonare quelle campane.

Usanze di Natale

Come si usava anticamente la festa di Natale era la regina di tutte le feste più belle, il giorno prima macellavano il maiale, stappavano le botti in cantina, apparecchiavano la tavola in cucina per fare un pranzo pasquale, vini bianchi, rossi e neri, carni di capretto, agnello e porchetto.

Un'ottava de Babbu Costantinu Longu
sa die de su battizu de Francesco, fizu meu

A Francesco nebode

Francesco, chi de Vanni ses su fizu
e de Maria tantu preferidu,
su vintiduos de maggiu ses naschìdu,
de triulas su noe su battizu,
resultes, coment'amos su disizu,
da-e sa sorte sempre favoridu.
Pro te nde fettan festas differentes
si deo nò, sos ateros parentes.

Un'ottava di babbo Costantino Longu
il giorno del battesimo di mio figlio Francesco

A Francesco, mio nipote

Francesco, che sei il figlio preferito di Maria e Vanni, sei nato il
ventidue maggio e battezzato il nove luglio, desideriamo che tu sia
sempre favorito dalla buona sorte.

Per te facciamo feste differenti, se io non ci sarò, gli altri parenti.

Unu sonetto de Bachisio Longu, frade meu, pro babbu

A babbu

Dotadu de poesia naturale
fit babbu caru, gentile e potente,
bonu de coro, distintu de mente,
faghinde bene, fuinde su male.
Nos at lassadu sa nott' 'e Nadale
ma est mortu su corpu solamente
ca sa memoria sua eternamente
at a durare ca no est mortale.

Ma Issu non nos lassat a s'iscuru
c'at tracciadu sa luminosa via
chi devimos sighire tottu cantos.

Deus si l'at cramadu a fagher muru
in sas tancas de s'eterna armonia
e a cantare cun anghelos e santos.

Un sonetto di mio fratello Bachisio per babbo

A babbo

Dotato di poesia naturale era babbo caro, gentile e potente, di cuore
buono, una mente distinta, facendo il bene e rifuggendo il male.
Ci ha lasciato la notte di Natale, ma è morto solamente il corpo,
perchè la sua memoria durerà in eterno perchè non è mortale.
Ma Egli non ci lascia al buio perchè ha tracciato una via luminosa
che dovremmo seguire tutti.
Dio l'ha chiamato per fare i muretti a secco nei tancati celesti
dell'armonia eterna, e per cantare con gli angeli ed i santi.

Unu sonetto de Vittorio Longu, frade meu, pro babbu

Tristu Nadale

Fizos mios già pensan a sa festa
de Nadale, chi est pro arrivare,
ma deo non m'intendo 'e festeggiare
in cust'occasione goi mesta,
ca sa disgrazia crudele e funesta
non m'est possibile a l'ismentigare
e a s'allegria non mi potò dare
ca troppu dolu in su coro mi resta(t).

Sa festa pius bella 'e totu s'annu
ca est bennidu in terra Zesu Cristu
a mie non mi dat pius recreu,

ca mi at causadu troppu dannu,
s'animu meu restat sempre tristu;
est un'annu ch'est mortu babbu meu!

Un sonetto di mio fratello Vittorio per babbo

Natale triste

I miei figli pensano già alla prossima festa di Natale che sta per arrivare, ma io non intendo festeggiare in una così mesta occasione, perché non mi è possibile dimenticare la disgrazia crudele e funesta, e non posso essere allegro perché mi resta ancora tanto dolore nel cuore.

La festa più bella dell'anno che ricorda la nascita di Gesù Cristo in terra non mi dà più sollievo, perché mi ha causato tanto danno, il mio animo è sempre triste, è già passato un anno dalla morte di babbo.

POSTFAZIONE

Cando babbu mi at pedìdu de iscrriere custa “postfazione” mi so intesu onoradu e assustadu.

Onoradu, ca comente ateras medas personas apo incoraggiadu a babbu a realizare custu liberu, ma tot’ a su prus isperaio de lu lezere prima de sos ateros. Non dia aer mai pensadu de nde poder iscrriere mancu una minima parte. Assustadu, ca cantu b’est iscrittu in sas paginas prima de custa est de un’ateru livellu rispettu a custas rigas. Tando apo pensadu: ite potò annanghere deo?

Insomma, apo azzettadu, ma non tenio idea de ite iscrriere. A pustis, pensandebèi, mi so abbizadu chi sa “postfazione” est sa parte prus facile, ca, si sezis arrivados a inoghe, non rischio de “*ispoilare*”, ossiat de bos guastare sa sorpresa, e poi tenzo puru s’onore de bos salutare.

E tando, prima de bos salutare, bortàmonos un’accantu pro torrare a biere sas paginas chi azis appena lezidu. E proamos a las lezere dae nou, in d’un’ateru ordine, in ordine cronologicu.

In cust’ispezia de film, sa prima iscena diat essere de duos giovanos chi s’agatan in Roma in su 1974. Duos fidanzados sardos, dainanti a sa bellea manna, e un’auguriu de eternu amore fattu da unu romanu anzianu. Teniat resone!

Poi sighit cun d’una riunione de famiglia a Nadale de su 1977. In su mentres sos duos fidanzados si sun cojuados, e sos poetas de domo, parte Longu e parte Tedde lis faghen sos augurios in poesia, “*cun custu parentadu totu intreu*”.

In su mese de maju de su 1978 nasco deo, e a nadale, propriu sa notte santa de Nadale, morit nonnu Costantinu. Ite persona essèrat lu podides cumprendre non solu da sas poesias suas in custa regorta, ma finzas da sas poesias chi li an dedicadu babbu e tios mios Bachisio e Vittorio.

Sos annos passan, ma sa vena poetica addurat in famiglia, comente distimonzan sas poesias de babbu e de zio Tore pro mamma. Cumpleannos, anniversarios, Santu Valentinu: cantu amore in cussas rigas!

Sos fizos naschen, creschen e dan soddisfazione, deo m'isposo cun Monica, naschet Giulia, e pro babbu e mamma diat esser ora de si godere sa vida a pustis de tantu tribagliu, e invecas arrivat sa diagnosi de tumore malignu pro mamma.

Issa reagit comente sempre, cumbattinde che superat su primu ostaculu, però cussu cancru accanidu torrat, pagu a pustis de sa naschida de Giacomo, e custa orta est fatale. In totu su caminu de sa maladia medas bortas fit Issa a sustenner sos ateros, “*su pilastru de sa domo*”, comente azis potidu lezere in sa prefazione e prima parte de custu liberu.

Su film non finit cun cust'iscena, però. Mamma non ch'est prus, ma su chi nos at imparadu restat, sa generosidade sua, s'altruismu, sa dignidade affrontande sa maladia.

Addurat s'ammentu, non solu de sa famiglia sua ma finzas de tantas personas chi l'an connota e chi in custas paginas an postu in poesia sos sentimenti insoro. Addurat s'amore:

*In sa vida est s'amore chi contat,
e nos toccat de esser sempre prontos
a su gosu e a su patimentu,
a momentos de risu e de piantu.*

Ovviamente, addurat puru sa nostalgia, sa malinconia, e si realizat, comente iscriet zio Tore, “*chi nudda fortzis capitat pro casu / c' amos unu destinu e cussu ebbìa*”. Titulos finales.

In d'una diagnosi de cancru non b'at nudda de bellu, nudda chi nde 'arzat sa pena de celebrare, ispecialmente cando resurtat fatale. Ma, tra totu custas consequènzias negativas bi nd'at nessi tres positivas.

Sa prima est chi su cancru nos permittit de salutare chie si ch'andat. Non lu faghimos sempre, o menzus non sempre lu faghimos comente e cantu dimis cherrere, comente nos ammentat sa poesia “*A sogronzu meu istimadu, bonanima*”. Ma nde tenimos nessi sa possibilidade.

Sa segunda est chi custa esperienzia nos faghet cumprendere chi sa vida cominzat e finit. Pensare solu a sa morte nos diat paralizare, ma su non bi pensare mai est su matessi dannosu. A bias, custos fattos nos ammentan chi tra su cominzu e sa fine b'at una vida chi andat vùvida, non solu passàda.

Sa terza cosa bella chi suzzedit est chi medas bortas custos avvenimentos nos cambian in menzus. In medas casos semus prus abbertos, generosos, disponibles. O puru nos abbizamos de ite contat abbèru in sa vida.

In d'unu de sos urtimos discursos sa ex Commissaria mia Marianne Thyssen at riassuntu sos chimbe annos de tribagliu. Sa menzus parte no est istada cando at faeddadu de direttivas o regulamentos, ma cand'at faeddadu de sas personas. In manera meda semplice, nos at nadu: “Tenìdebos contu, tenide in contu sos ateros, tenide in contu s'Europa”.

Si cherides podides cambiare “Europa” cun cale si siat ateru argumentu tenzedas in coro, ma bos lasso cun su matessi messaggiu. Forzis no est pro casu chi lu apat fattu una persona, un'atera de sas medas, troppas personas chi an vividu cun su cancru in peddes insoro.

Bos torro grassias pro aer lezidu custas paginas e pro sa generosidade 'ostra.

Tenìdebos contu, tenide in contu sos ateros, tenide in contu cantu azis in coro.

*Francesco Longu
Bruxelles, nadale 2019*

POSTFAZIONE

Quando babbo mi ha chiesto di scrivere questa postfazione mi sono sentito onorato e terrorizzato.

Onorato, perché come molte altre persone ho incoraggiato babbo a realizzare questo libro, ma al massimo speravo di leggerlo in anteprima. Non avrei mai pensato di poterne scrivere una benchè minima parte. Terrorizzato, perché gli scritti nelle pagine precedenti sono di ben altro livello rispetto a queste righe. Il mio primo pensiero è stato: cosa posso aggiungere io?

Insomma, ho accettato, ma non avevo idea di cosa scrivere. In seguito, ripensandoci, mi sono reso conto che la postfazione è la parte più facile: non si corre il rischio di “spoilerare”, ovvero di rovinarvi la sorpresa, e si ha l'onore, se siete arrivati fino a qui, di salutare il lettore.

E allora, prima di salutarvi, giriamoci un attimo indietro a riguardare le pagine che avete appena letto. E proviamo a leggerle di nuovo, ma in un ordine diverso, in ordine cronologico.

In questo ipotetico film, la prima scena sarebbe su due giovani che si trovano a Roma nel 1974. Due fidanzati sardi di fronte alla grande bellezza, e un augurio di amore eterno da parte di un anziano romano. Aveva ragione!

Il film prosegue con una riunione di famiglia a Natale del 1977. Nel frattempo i due fidanzati si sono sposati, e i poeti di casa

lato Longu e lato Tedde gli fanno gli auguri in poesia, “*cun custu parentadu totu intreu*”.

A maggio del 1978 nasco io, e a dicembre (la notte di Natale!) muore mio nonno Costantino. Che persona fosse lo potete capire non solo dalle sue poesie in questa raccolta, ma anche dalle poesie a lui dedicate da babbo e dagli zii Bachisio e Vittorio.

Gli anni passano, ma la vena poetica rimane in famiglia, come testimoniano le poesie di babbo e di zio Tore per mamma. Compleanni, anniversari, San Valentino: quanto amore in queste righe!

I figli nascono, crescono e danno soddisfazioni, io mi sposo con Monica, nasce Giulia, sarebbe ora per i nostri genitori di godersi la vita dopo tanto lavoro, e invece arriva la diagnosi di tumore maligno per mamma.

Lei reagisce come suo solito, supera il primo ostacolo, ma purtroppo, poco dopo la nascita di Giacomo, il cancro ritorna e questa volta è fatale. Durante tutto il percorso spesso è stata lei a sostenere gli altri, come sempre “*su pilastru de sa domo*”, come avete potuto leggere nella prefazione e nella prima parte di questo libro.

Il film non finisce con questa scena, però. Mamma non c’è più, ma i suoi insegnamenti ci sono ancora, la sua generosità, il suo altruismo, la dignità nell’affrontare la malattia.

Rimane il ricordo, non solo della sua famiglia ma anche di tante persone che l’hanno conosciuta e che in queste pagine hanno messo in poesia il loro sentimento. Rimane l’amore:

*In sa vida est s'amore chi contat,
e nos toccat de esser sempre prontos
a su gosu e a su patimentu,
a momentos de risu e de piantu.*

Ovviamente, rimane anche la nostalgia, la malinconia, e si realizza, come scrive zio Tore, “*chi nudda fortzis capitat pro casu / c' amos unu destinu e cussu ebbia*”. Titoli di coda.

Non c'è niente di bello in una diagnosi di cancro, niente che valga la pena celebrare, specie quando si rivela fatale. Ma tra tutte le conseguenze negative ce ne sono almeno tre positive.

La prima è che il cancro ci consente di salutare chi va via. Non sempre lo facciamo, o meglio non sempre lo facciamo come e quanto vorremmo, come ci ricorda la poesia “*A sogronzu meu istimadu, bonanima*”. Ma almeno ne abbiamo la possibilità.

La seconda è che questa mazzata ci fa realizzare che la vita ha un inizio e una fine. Pensare solamente alla morte ci paralizzerebbe, ma non pensarci mai è ugualmente deleterio. A volte, questi eventi ci ricordano che tra l'inizio e la fine c'è una vita che va vissuta, non solo passata.

La terza cosa bella che succede è che spesso questi eventi ci cambiano in meglio. In molti casi diventiamo più aperti, generosi, disponibili. Oppure, semplicemente, ci rendiamo conto di cosa è davvero importante nella vita.

In uno dei suoi ultimi discorsi la mia ex Commissaria Marianne Thyssen ha fatto un breve riassunto dei suoi 5 anni di lavoro. La parte migliore non è stata su direttive o regolamenti, ma sulle persone. Molto semplicemente, ci ha detto: “Abbiate cura di voi stessi, abbiate cura degli altri, e abbiate cura dell’Europa”.

Se volete, potete cambiare “Europa” con qualsiasi altro argomento vi stia a cuore, ma vi lascio esattamente con lo stesso messaggio. Forse non è un caso che venga da un’altra delle tante, troppe persone che il cancro lo hanno vissuto sulla propria pelle.

Grazie per aver letto queste pagine. Grazie per la vostra generosità.

Abbiate cura di voi stessi, abbiate cura degli altri, e abbiate cura di ciò che vi sta a cuore.

Francesco Longu
Bruxelles, dicembre 2019

RINGRAZIAMENTOS

Non cherzo faghère parzialidades, finzas pro no ismentigare a niunu, e tando, a sa fine de custa regorta de poesias, torro grassias indistintamente a totu sas personas chi, lezinde carchi iscrittu, mi an apprezzadu e incoraggiadu a osare pro nde fagher unu liberu.

Finas cun s'azudu de chie non ch'est prus, est istadu possibile a lu realizzare!

Tando, torro grassias a sos amigos e parentes chi mi an onoradu cun sas poesias insoro pro Maria, a totu sos familiares, parentes, amigas e amigos chi mi an sustennidu, e a sa fine,

permettidedemi unu ringraziamentu ispeciale a fiza mia e a fizo mios, fruttos de amore chi, paris cun nura, zenneru e nebodeddos, mi an azuadu a agatare sa gana de iscrivere custu liberu e,

dulcis in fundo,

semplicemente **GRAZIE MARIA!**

Vanni

RINGRAZIAMENTI

Voglio essere imparziale, anche per evitare di dimenticare qualcuno, e quindi, alla fine di questa raccolta di poesie, ringrazio indistintamente tutte le persone che, leggendo qualche scritto, mi hanno apprezzato e incoraggiato a osare per farne un libro.

Anche con l'aiuto di chi non c'è più, è stato possibile realizzarlo!

Allora, ringrazio gli amici e i parenti che mi hanno onorato con le loro poesie per Maria, tutti i familiari, parenti, amiche e amici che mi hanno sostenuto, e infine,

consentitemi uno speciale ringraziamento a mia figlia e ai miei figli, frutto dell'amore, che, insieme a mia nuora, mio genero e i nipotini, mi hanno aiutato a trovare la voglia di scrivere questo libro e,

dulcis in fundo,

semplicemente **GRAZIE MARIA!**

Vanni

INDICE

Presentàda	5
Presentazione	7
Prefazione, Chie fit Maria?	9
Prefazione, Chi era Maria?	11
1^ Parte	
Poesias pro Maria da Vanni	13
Poesie per Maria da Vanni	13
2^ Parte	
Poesias pro Maria da parentes e amigos	39
Poesie per Maria da parenti e amici	39
3^ Parte	
Ateras poesias e prosas de Vanni	53
Altre poesie e prose di Vanni	53
4^ Parte	
Omaggiu a sos poetas de famiglia	83
Omaggio ai poeti di famiglia	83
Postfazione de Francesco Longu	99
Ringraziamentos	107
Come donare alla ricerca sul cancro	110

Come donare alla Fondazione AIRC per la Ricerca sul cancro *(dal sito airc.it)*

Rendere il cancro sempre più curabile dipende dal lavoro dei ricercatori e dall'impegno di ciascuno di noi.

Scegli la modalità che preferisci per offrire il tuo sostegno ai ricercatori AIRC. Il tuo contributo farà la differenza nel rendere il cancro sempre più curabile.

*Ti aggiorneremo sui progressi della ricerca scientifica, sulle terapie disponibili, sulle modalità per prevenire l'insorgere della malattia inviandoti con puntualità il nostro periodico **Fondamentale**.*

MODALITÀ DI DONAZIONE CONSIGLIATE

1) Donazioni tramite bonifico bancario al Comitato Sardegna della Fondazione AIRC

con sede a Cagliari in Via de Magistris 8

Banco di Sardegna

IBAN IT88 G010 1504 8000 0000 0025 867

causale Donazione in memoria di Maria Tedde-Pensamentos

2) Donazione in Posta

In tutti gli uffici postali puoi effettuare una donazione:

Con Bollettino Postale intestato a Fondazione AIRC

Conto Corrente n° **000000307272**

causale Donazione in memoria di Maria Tedde-Pensamentos

Se sei correntista Banco Posta puoi usare

l'IBAN IT28 A076 0101 6000 0000 0307 272

3) Donazione online sul sito www.airc.it

Donazione in memoria (seguire le istruzioni sul sito)

Scegliere l'importo

Persona cara (Maria Tedde - Pensamentos)

Vuoi mandare una lettera ai familiari?

Spuntare NO

Compilare i campi richiesti (nome, cognome, e-mail, indirizzo, cellulare)

Scegliere il tipo di pagamento (carta di credito, paypal)

4) Donazione al Telefono con carta di credito

Puoi donare al numero verde 800 350 350 dal lunedì al sabato dalle 8.30 alle 19.30 con l'assistenza di un operatore.

È necessario avere con sé una carta di credito valida.

Le donazioni in memoria sono deducibili dal Reddito in sede di Dichiarazione dei Redditi

Come destinare il 5 per mille ad AIRC

I modelli per la dichiarazione dei redditi CU, 730 e UNICO contengono uno spazio dedicato al 5 per 1000. Nella sezione relativa al Finanziamento della ricerca scientifica e della università puoi firmare e indicare il codice fiscale di AIRC **80051890152**.

Grazie per il sostegno alla Ricerca!

Vanni

